

A/51/16

الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 5 أغسطس 2013

جمعيات الدول الأعضاء في الويبو

سلسلة الاجتماعات الحادية والخمسون
جنيف، من 23 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2013

الخطة الرأسمالية الرئيسية

وثيقة من إعداد الأمانة

1. تتضمن هذه الوثيقة الخطة الرأسمالية الرئيسية (الوثيقة WO/PBC/21/18)، الجاري عرضها على لجنة الويبو المعنية بالبرنامج والميزانية في دورتها الحادية والعشرين (من 9 إلى 13 سبتمبر 2013).
2. وسوف ترد توصية لجنة البرنامج والميزانية فيما يتعلق بهذه الوثيقة في "ملخص القرارات والتوصيات الصادرة عن لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الحادية والعشرين (من 9 إلى 13 سبتمبر 2013)" (الوثيقة A/51/14).
3. إن جمعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو مدعوة، كل فيما يعنيه، إلى الموافقة على التوصية الصادرة عن لجنة البرنامج والميزانية بشأن الوثيقة WO/PBC/21/18، على النحو الوارده به في الوثيقة A/51/14.

[تلي ذلك الوثيقة WO/PBC/21/18]

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الحادية والعشرون

جنيف، من 9 إلى 13 سبتمبر 2013

الخطة الرأسمالية الرئيسية

وثيقة من إعداد الأمانة

1. استعرضت لجنة البرنامج والميزانية في دورتها العشرين (من 8 إلى 12 يوليو 2013) الخطة الرأسمالية الرئيسية المقترحة والمشروعات السبعة المقترح تمويلها من أموال المنظمة الاحتياطية على النحو الواردة به في الوثيقة WO/PBC/20/5. والتست لجنة البرنامج والميزانية من الأمانة أن تقدم إليها نسخة معدلة من الوثيقة WO/PBC/20/5 في الدورة الحادية والعشرين للجنة البرنامج والميزانية، مع أخذ التعليقات الصادرة في الاعتبار على النحو الملائم.
2. وتماشيا مع ما جاء أعلاه، تم تعديل هذه الوثيقة لتوضح التغييرات المحددة التالية:
 - (أ) تم عرض الخطة الرأسمالية الرئيسية بوضوح كخطة شاملة ومستدامة لاحتياجات المنظمة المتوقعة من الإنفاق الرأسمالي، بصرف النظر عن مصدر تمويل هذا الإنفاق. ويوجد مزيد من التوضيح بشأن العلاقة بين مصادر التمويل المختلفة المستخدمة، كما يرد شرح للمسألة في وثيقة البرنامج والميزانية المقترحة للشائبة 2014-2015¹؛
 - (ب) وتم تقديم توضيح إضافي فيما يتعلق بأرصدة الأموال الاحتياطية المتاحة لتمويل المشروعات السبعة المقترحة، إلى جانب المعلومات والأحالات الواردة في الوثيقة WO/PBC/21/7، "وضع استخدام الأموال الاحتياطية"؛
 - (ج) وتم إدخال مزيد من التحسينات على اقتراحات المشروعات الفردية المرفقة بهذه الوثيقة، وهي تحسينات تتعلق بالتفاصيل المعطاة فيما يتعلق بامتنال المشروعات للمبادئ المحددة لاستخدام الأموال الاحتياطية للمنظمة.

¹ يرجى الرجوع أيضا إلى WO/PBC/21/8 وثيقة البرنامج والميزانية المقترحة للشائبة 2014-2015.

مقدمة – الخطة الرأسمالية الرئيسية للويو

3. كان من الضروري لمسألة الاستثمار الرأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في إجراء عمليات مهمة لتجديد المباني ومحيطها وتطويرها أن تكون خلال الأعوام الأخيرة موضع نظر عدد من وكالات الأمم المتحدة، ولا سيما الأمم المتحدة في نيويورك، ومكتب الأمم المتحدة في جنيف، ومنظمة التجارة العالمية، ومنظمة العمل الدولية. ومن ثم أصبحت مسألة ذات أهمية على مستوى الأمم المتحدة نظراً إلى أن حاجة المباني والتجهيزات والأنظمة المتقدمة إلى الاهتمام بها تزداد أكثر فأكثر.
4. وبالإضافة إلى ذلك، فإن مبادرات تجديد المباني وتطويرها يمكن أن تتيح الفرصة لتقليل الأثر البيئي لأنشطة الأمم المتحدة، وتساهم بذلك في تحقيق هدف "تخضير الأزرق" الذي تبنته الأمم المتحدة وسائر وكالاتها - وهو مبادرة يجري تنفيذها تحت رعاية مجلس الرؤساء التنفيذيين، مع المشاركة المستمرة من اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
5. ونظرت لجنة البرنامج والميزانية في دورتها الثامنة عشرة التي عقدت في سبتمبر 2011 في إطار الويو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته وأحاطت به علماء². وفي هذا السياق، فإن النفقات والاستثمارات الرأسمالية تعني "شراء أصول ثابتة، أو تكاليف إجراء عمليات مهمة لتجديد الأصول وتطويرها، من قبيل المباني أو الأجهزة أو السيارات أو المشروعات الكبيرة في مجال تكنولوجيا المعلومات، التي تُنفذ بهدف تحسين فعالية بنية الدعم الإداري والمالي لتمكين الويو من تنفيذ برامجها (الهدف الاستراتيجي التاسع) على مدى فترة تتجاوز فترة مالية واحدة". وكان التركيز في الوثيقة ينصب على إدارة مشروعات الإنفاق الرأسمالي الفردية وتنفيذها، وليس على خطة شاملة ومتكاملة لهذه المشروعات للمنظمة في الأجل المتوسط إلى الطويل.
6. وفي سياق سعي الأمانة المتواصل إلى زيادة تحسين إدارة المالية وآليات رقيبتها، والاستفادة من نتائج مبادرات تعزيز إدارة الموارد المالية التي تم إطلاقها في إطار برنامج التقويم الاستراتيجي، تم الآن وضع التصور الأول لخطة رأسمالية رئيسية مفصلة ومستدامة بين يدي المنظمة، وهو تصور يغطي الفترات الثنائية الثلاث التالية، من 2014 إلى 2019.
7. وتوفر الخطة الرأسمالية الرئيسية الأساس لخطة شاملة مستمرة لمدة ست سنوات تغطي احتياجات المنظمة من النفقات الرأسمالية فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والمباني، والمشروعات المتصلة بالأمن والسلامة، وتحدد الأولويات وأيضاً تقديرات الموارد لكل من تكاليف الاستثمارات غير المتكررة وتأثير التكاليف التشغيلية/المتكررة لهذه المشروعات. وسوف تخضع الخطة الرأسمالية الرئيسية للمراجعة والتحديث بانتظام، ضماناً لبقائها مناسبة ودقيقة كأداة للتخطيط. ويتحمل مساعد المدير العام للإدارة والتسيير مسؤولية مراجعة الخطة الرأسمالية الرئيسية وتحديثها بانتظام.
8. وللخطة الرأسمالية الرئيسية ثلاثة أغراض: (1) ضمان التخطيط في الوقت المناسب والاستعراض الشامل للاستثمارات الرأسمالية اللازمة لضمان أن تبقى الويو صالحة لأداء الغرض منها؛ (2) وذلك لتقليل الحاجة إلى الإصلاحات التفاعلية والطارئة؛ (3) ومن أجل التخلص من المخاطر المتعلقة بالبيئة أو الأمن أو الصحة أو السلامة، أو الحد من وطأتها.

ملخص عام لمتطلبات الخطة الرأسمالية الرئيسية المقدمة 2014-2019

المبلغ بآلاف الفرنكات السويسرية

المجموع	2019	2018	2017	2016	2015	2014	
5,397	-	-	705	2,029	1,514	1,150	مشروعات متصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
35,910	-	-	12,600	14,700	6,650	1,960	مشروعات متصلة بالمباني
1,907	-	100	332	1,274	100	100	مشروعات متصلة بالسلامة/الأمن
43,214	-	100	13,637	18,003	8,264	3,210	المجموع
5,372	1,397	1,470	1,510	825	94	76	تأثير التكاليف التشغيلية/المتكررة على الميزانية العادية

² يرجى الرجوع إلى الوثيقة WO/PBC/18/16 - إطار الويو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته.

9. وتوضح الخطة الرأسمالية الرئيسية بصفة عامة تقديرات لموارد مشروعات النفقات الرأسمالية يبلغ مجموعها حوالي 43,2 مليون فرنك سويسري على مدار الأعوام الستة المقبلة، وتوضح تقديرات النفقات في كل عام. وقد روعي أيضا في إعداد الخطة الرأسمالية الرئيسية التأكد من أن تولى كل المشروعات، بصرف النظر عن مصدر تمويلها، الاهتمام الكافي بالآثار المترتبة على تكاليف تنفيذ المشروعات غير المتكررة، والتكاليف التشغيلية/المتكررة ذات الصلة بهذه المشروعات والمترتبة عليها والتي سيتعين على المنظمة استيعابها ووضع أسس مقارنة لها في ميزانيتها التشغيلية. وقد تم تضمين هذه التكاليف أيضا في الخطة الرأسمالية الرئيسية وهي موضحة في الجدول السابق.

10. وكما يلاحظ في جدول الملخص أعلاه، تم تصنيف المشروعات تحت فئات "مشروعات متصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات" و"مشروعات متصلة بالمباني" و"مشروعات متصلة بالسلامة/الأمن". وتستأثر المشروعات المتصلة بالمباني بالقسم الأكبر من إجمالي المبلغ المتوقع للنفقات الرأسمالية في الفترات الثنائية الثلاث المقبلة، حيث يبلغ مجموعها 35,9 مليون فرنك سويسري، وتمثل 83 بالمائة من الاحتياجات المتوقعة. ولا شك أن صيانة المباني والتثبيات تتطلب مراجعة وتدخلا منتظمين، وهو ما كان دائما، ولا زال، يندرج خارج النفقات التشغيلية من الميزانية العادية. إلا أنه بمرور الوقت توجد حاجة لبعض الاستثمارات غير المتكررة أيضا، من أجل معالجة استخدام المباني وتقادمها. وتتوقع الخطة الرأسمالية الرئيسية بعض التجديدات المهمة والأعمال الأخرى اللازمة في مباني الويبو.

11. وفي سبيل إدارة تنفيذ المشروعات في الوقت المناسب، وللتأكد أيضا من طلب التمويل والالتزام به بسرعة معقولة، تم تحديد أولوية لكل المشروعات، وسيكون لهذه الأولوية اعتبار كبير في تقدير استعدادها للتنفيذ وكذلك الحاجة إلى مصدر للتمويل. وقد تم تحديد أولويات المشروعات وفقا للفئات التالية:

(أ) **الأولوية ألف:** تنسم المشروعات في هذه الفئة بحاجتها الملحة إلى التنفيذ الفوري، إما نظرا إلى أهميتها الاستراتيجية بالنسبة للمنظمة، أو نتيجة لدرجة الخطورة العالية التي قد تمثلها في عمليات الصيانة أو الأمن أو الصحة أو سلامة الموظفين والممتلكات.

(ب) **الأولوية باء:** تنسم المشروعات في هذه الفئة بأن لها أهمية نسبية في التنفيذ، لأنها قد تتناول مسائل الكفاءة أو الشواغل البيئية أو تدر مكاسب تتعلق بجدوى التكاليف. ويمثل عدم تنفيذها مخاطرة متوسطة الشدة على الأمن أو الصحة أو السلامة. وقد تزيد التكاليف بسبب تأجيل الأعمال.

(ج) **الأولوية جيم:** يمثل عدم تنفيذ مشروعات هذه الفئة مخاطرة منخفضة الشدة على الأمن أو الصحة أو السلامة. وهي قد تمثل استحداث التكنولوجيا التي ستزيد من جدوى التكاليف في الأجل الطويل.

تمويل الخطة الرأسمالية الرئيسية في الأجل المتوسط

12. كما جاء فيما سبق، فإن الخطة الرأسمالية الرئيسية خطة شاملة لاحتياجات الويبو المتوقعة من النفقات الرأسمالية، بصرف النظر عن مصدر التمويل المستخدم. وينبغي التأكيد على أن مشروعات النفقات المتصلة بالصيانة، أو ذات الطبيعة العادية و/أو المتكررة ليست جزءا من الخطة الرأسمالية الرئيسية، ويتم إدراجها بصورة اعتيادية كجزء من اقتراحات برنامج وميزانية المنظمة.

13. متى يُقترح تمويل مشروعات الإنفاق الرأسمالي من الأموال الاحتياطية للمنظمة؟ وافقت الجمعيات في اجتماعها الذي عقد في سبتمبر 2010 على سياسة استخدام الأموال الاحتياطية للمنظمة³، التي تحدد بوضوح ثلاثة مبادئ لاستخدام الأموال الاحتياطية. وثمة شرطان لا لبس فيها وفقا لهذه المبادئ، ألا وهما "1" أن تكون المبالغ متاحة في الأموال

³ يرجى الرجوع إلى الوثيقة A/48/9 Rev. - السياسة المتبعة في مجال الاحتياطيات والمبادئ المطبقة في استخدام الأموال الاحتياطية.

الاحتياطية فوق مستوى الهدف المطلوب؛ "2" وألا يتم استخدام الأموال الاحتياطية إلا في النفقات "غير العادية وغير المتكررة"، مثل النفقات الرأسمالية والمبادرات الاستراتيجية" وألا تستخدم في الأنشطة الدورية التي ترتبط بالأداء. أما المبدأ الثالث فيؤكد على الطبيعة الممتدة بين فترتين ثنائيتين أو عبر فترات ثنائية متعددة للمشروعات الممولة من الأموال الاحتياطية، والتي بدورها تحتاج إلى تخصيص الأموال وإاحتاحتها لها خارج الإطار الزمني لثنائية واحدة.

اقترح تمويل بعض مشروعات الخطة الرأسمالية الرئيسية من الأموال الاحتياطية

14. تماشيا مع الاعتبارات الموضحة فيما سبق، فإن مشروعات الأولوية ألف التالية والمدرجة في الخطة الرأسمالية الرئيسية يُقترح تمويلها من الأموال الاحتياطية المتاحة.

الخطة الرأسمالية الرئيسية 2014-2019 - اقترح التمويل من الأموال الاحتياطية								
الملغ بالآلاف الفرنكات السويسرية								
مجموع التكاليف التشغيلية / المتكررة	مجموع الخطة الرأسمالية الرئيسية	2019	2018	2017	2016	2015	2014	الأولوية
								البنود
								مشروعات متصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
	700	-	-	-	200	350	150	ألف تعزيز الأمن: تغيير البيانات وإدارة المستخدمين
1,470		360	410	450	250	-	-	التكاليف التشغيلية/المتكررة المقدره سنويا، نتيجة لاستكمال الاستثمار المقترح
	2,068	-	-	-	194	874	1,000	ألف تنفيذ إدارة وثائق المؤسسة
2,500		585	585	585	575	94	76	التكاليف التشغيلية/المتكررة المقدره سنويا، نتيجة لاستكمال الاستثمار المقترح
	2,768	-	-	-	394	1,224	1,150	مجموع المشروعات المتصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات
3,970		945	995	1,035	825	94	76	التكاليف التشغيلية/المتكررة المقدره سنويا، نتيجة لاستكمال الاستثمار المقترح
								مشروعات متصلة بالمباني
	6,000	-	-	-	2,000	3,000	1,000	ألف تجديد الواجهات وتجهيزات التبريد/التدفئة في مبنى البراءات
	750	-	-	-	-	550	200	ألف تطبيق نظام التبريد بمياه بحيرة جنيف GLN في مبنى أرباد بوكش ومبنى البراءات
	960	-	-	-	-	500	460	ألف مبنى أرباد بوكش - المرحلة الأولى من تجديد القبو (تغيير حجم مركز البيانات وتجديد المطبعية)
	300	-	-	-	-	-	300	ألف مبنى أرباد بوكش - استبدال بعض النوافذ
	8,010	-	-	-	2,000	4,050	1,960	مجموع المشروعات المتصلة بالمباني
								مشروعات متصلة بالسلامة/الأمن
	400	-	-	100	100	100	100	ألف تدابير السلامة والحماية من الحريق
	400	-	-	100	100	100	100	مجموع المشروعات المتصلة بالسلامة/الأمن
	11,178	-	-	100	2,494	5,374	3,210	مجموع التكاليف غير المتكررة لكل عام
3,970		945	995	1,035	825	94	76	مجموع التكاليف التشغيلية/المتكررة لكل عام

15. وبأني في مرفق هذه الوثيقة وصف بمزيد من التفصيل لكل من المشروعات التي تشملها القائمة الواردة أعلاه، ويشمل كل وصف:

- وصفا لأهداف المشروع ونتائج المتوقعة؛
- ومساهمة المشروع في تحقيق النتائج المتوقعة للمنظمة؛
- وعرضا للموارد اللازمة لتنفيذ المشروع في كل عام؛
- وتوضيحا للآلية المقترحة لرفع التقارير عن المشروعات المعنية إلى الدول الأعضاء؛

- وعرضا تفصيلا لسبب اعتبار المشروعات المعنية ملائمة لاقتراح تمويلها من الأموال الاحتياطية.

16. ومن مجموع الخطة الرأسالية الرئيسية البالغ 43,2 مليون فرنك سويسري، يبلغ مجموع التكلفة المقدرة غير المتكررة للمشروعات السبعة المقترحة حوالي 11,2 مليون فرنك سويسري، من المقترح تمويلها من الأموال الاحتياطية المتاحة. ومن المتوقع أن تبلغ التكاليف التشغيلية/المتكررة الإضافية 3,97 مليون فرنك سويسري وأن يلزم تمويلها من الميزانية العادية للمنظمة على مدى الفترات الثنائية الثلاث المقبلة. أما المشروعات المزمع تنفيذها في 2015/2014 والتي ترتبط بها تكاليف تشغيلية/متكررة في نفس الثنائية، فإنها واردة بالفعل في اقتراحات البرنامج والميزانية للثنائية 2015/2014.

17. والمبدأ الأول الذي يحكم أي استخدام للأموال الاحتياطية هو توفر المبالغ فوق مستوى هدف الأموال الاحتياطية. وقد وردت النتائج المالية الأولية للمنظمة في الوثيقة WO/PBC/20/INF.1، وهي توضح مستويات الأموال الاحتياطية في نهاية 2012.

18. وترد تفاصيل أخرى عن استخدام الأموال الاحتياطية في نهاية 2012 في الوثيقة WO/PBC/21/7، "وضع استخدام الأموال الاحتياطية"، إلى جانب التخصيص المقترح حسب الاتحاد للمشروعات السبعة المقترح تمويلها بموجب الخطة الرأسالية الرئيسية. وينبغي التذكير بأنه، وفقا للأرقام المعروضة من قبل والموضحة في الجدول الوارد فيما يلي، يوجد حاليا مبلغ 21 مليون فرنك سويسري فوق مستوى الهدف المطلوب للأموال الاحتياطية، وذلك بعد مراعاة الأرصدة المتبقية الواجب إنفاقها بموجب المشروعات الموافق عليها بالفعل والتمولة من الأموال الاحتياطية.

نتائج 2012

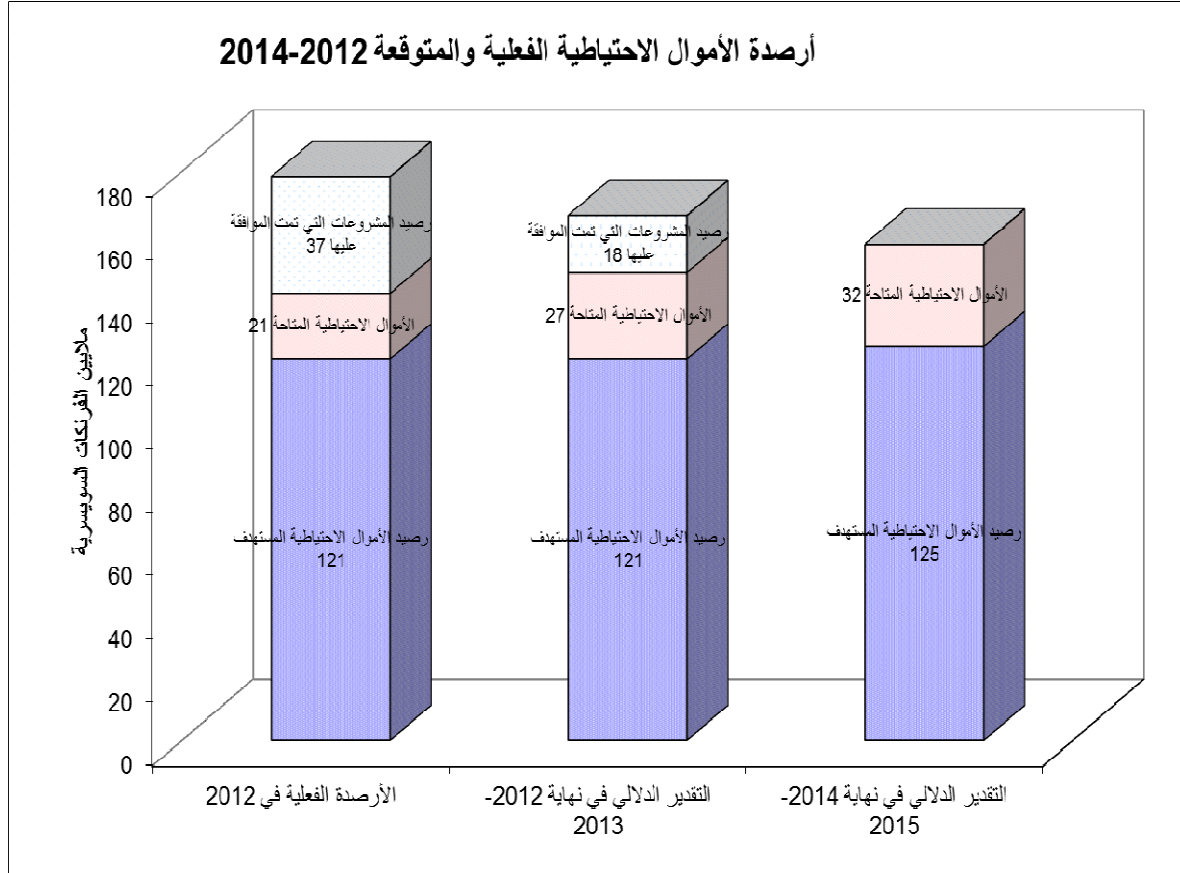
(بملايين الفرنكات السويسرية)

نتائج 2012	
345	الإيرادات
(15)	تسويات الإيرادات بناء على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
330	الإيرادات بعد تسويات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
290	النفقات
14	تسويات النفقات بناء على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
304	النفقات بعد تسويات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
26	نتيجة التشغيل
	النفقات من الأموال الاحتياطية
15	نفقات المشروع الخاص (الأموال الاحتياطية)
(5)	تسويات النفقات من الأموال الاحتياطية بناء على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
10	المجموع الفرعي، تخفيضات من الأموال الاحتياطية
16	النتيجة العامة بعد النفقات من الأموال الاحتياطية
163	الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة، رصيد أول الفترة
178	الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة، رصيد آخر الفترة
121	الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة المستهدفة
37	المنشروعات الموافق على تمويلها من الأموال الاحتياطية (الرصيد المتبقي)
21	رصيد الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة

قد توجد فروق بسبب التقريب

19. وأعدت الأمانة تقديرات المستوى الدلالي للأموال الاحتياطية المتاحة عبر الثنائية المقبلة. وتراعي هذه التقديرات الدقيقة الإيرادات والنفقات المتوقعة وأيضاً تسويات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، كما تولي القدر الملائم من العناية بمكاسب الكفاءة المتوقعة تحقيقها.

20. وكما يتضح من الرسم البياني الوارد فيما يلي، فإن التمويل المقترح للمشروعات السبعة للخطة الرأسمالية الرئيسية بمبلغ 11,2 مليون فرنك سويسري يمكن استيعابه بدون التأثير على مستوى الأموال الاحتياطية المستهدف المطلوب، نظراً إلى أن الأرصدة المتوقعة يمكن أن تستوعب تماماً النفقات بموجب المشروعات المقترحة.



21. ويوضح الجدول التالي وضع الأموال الاحتياطية في نهاية 2012 بعد التخصيص المقترح لمبلغ 11,2 مليون فرنك سويسري، ويرد هذا الجدول أيضاً في الوثيقة WO/PBC/21/7، "وضع استخدام الأموال الاحتياطية".

عرض للأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة بحسب الاتحاد
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

المجموع	اتحاد لشبونة	اتحاد لاهاي	اتحاد مدريد	اتحاد نظام البراءات الدولي	اتحادات صناديق رؤوس الأموال	
178,239	(959)	(4,255)	48,306	113,391	21,756	الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة في نهاية 2012
-	-	3,000	(3,000)	-	-	قرض من مدريد إلى لاهاي
178,239	(959)	(1,255)	45,306	113,391	21,756	الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة في يناير 2013
36,891	30	2,159	10,095	22,704	1,902	المخصصات التي تمت الموافقة عليها ولم يتم إنفاقها بعد
141,348	(989)	(3,414)	35,211	90,687	19,854	الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة بعد المخصصات التي تمت الموافقة عليها، في يناير 2013
120,591	-	1,875	27,355	73,128	18,234	الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة المستهدفة في 2012-2013
20,757	(989)	(5,289)	7,856	17,559	1,620	رصيد الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة المتاح فوق المستوى المستهدف
11,178	-	-	3,248	7,260	670	المشروعات المقترحة بموجب الخطة الرأسمالية الرئيسية
9,579	(989)	(5,289)	4,608	10,299	950.21	رصيد الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة

22. وستضمن المراجعة المستمرة للخطة الرأسمالية الرئيسية أن تبقى كل المشروعات التي تشملها الخطة تحت الفحص الدقيق، مع إجراء مراجعة دقيقة للمشروعات الجديدة للتأكد من امثالها لتعريف النفقات الرأسمالية وتقدير مصدر التمويل الأكثر ملاءمة، بما في ذلك الأهلية للتمويل من الأموال الاحتياطية.

23. إن لجنة البرنامج والميزانية مدعوة إلى:

"1" التصديق على المبادئ التي تم
وفقا لها، وسيتم وفقا لها، إدراج
المشروعات في الخطة الرأسمالية الرئيسية
 للمنظمة، كما هو موضح في هذه الوثيقة؛

"2" وتوصية جمعيات الدول الأعضاء
في الويبو بالموافقة على تمويل المشروعات
المقدمة في مرفق هذه الوثيقة، بمبلغ إجمالي
مقدر قدره 11,2 مليون فرنك سويسري.

[يلي ذلك المرفق]

مشروعات الخطة الرأسمالية الرئيسية المقترح تمويلها من الأموال الاحتياطية

1. تعزيز الأمن: تحفير البيانات وإدارة المستخدمين
2. تنفيذ إدارة وثائق المؤسسة ECM
3. تجديد الواححات وتجهيزات التبريد/التدفئة في مبنى البراءات
4. تطبيق نظام التبريد بمياه بحيرة جنيف GLN في مبنى أرباد بوكش ومبنى البراءات
5. مبنى أرباد بوكش – المرحلة الأولى من تجديد القبو (تغيير حجم مركز البيانات وتجديد المطبعة)
6. مبنى أرباد بوكش – استبدال بعض النوافذ
7. تدابير السلامة والحماية من الحريق

مشروع الخطة الرأسالية الرئيسية المقترح تمويله من الأموال الاحتياطية

1. مشروع: تعزيز الأمن: تجفير البيانات وإدارة المستخدمين

1. أهداف المشروع ونتائج المتوقعة:

يخدم هذا المشروع ثلاثة أهداف أولية - حماية البيانات الأساسية، وإتاحة خيارات للاستعانة بالمصادر المختلفة تتسم التكاليف فيها بقدر أكبر من الفعالية، وإدارة حقوق نفاذ المستخدمين إدارة كلية.

وقد اتبعت الويبو بالفعل نهجاً متعددة الأوجه في حماية المعلومات السرية. وتشمل هذه النهج الآليات التقليدية للدفاع عن الحدود الخارجية، والنظام الأمني لإدارة المعلومات والأحداث، واكتشاف حالات الاختراق ومنعها، إلخ. إلا أنه رداً على التهديدات الأمنية التي لا تفتأ تزداد تعقيداً، فقد أصبحت أفضل ممارسات أمن المعلومات الآن تؤكد أيضاً على حماية المصدر مباشرةً.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن توفر خيارات للاستعانة بالمصادر المختلفة تتسم التكاليف فيها بالفعالية ضروري حالياً في عالم إدارة تكنولوجيا المعلومات، الذي يتطلب وجود كفاءات متنوعة وسريعة التغير من ناحية، والتمتع بالقدرة على حشد قوة العمل بسرعة لتلبية أولويات العمل المتغيرة من ناحية أخرى. ومع ذلك، فإن زيادة خيارات الاستعانة بالمصادر المختلفة تجلب أيضاً الزيادة في درجة الخطر التي يتعرض لها أمن المعلومات.

ويمكن لتكنولوجيا تجفير بيانات المؤسسة أن تقدم حلاً فعالاً لمواجهة هذين التحديين. وتكمل هذه الحلول غيرها من تدابير أمن المعلومات عن طريق تجفير مصدر البيانات. كما أنها تسمح بمزيد من المرونة في اختيار مقدمي الخدمات الذين يحققون جدوى التكاليف بالإبقاء على التجفير تحت رقابة صارمة مع تمكين مقدمي الخدمات من أداء مهمات دعمهم.

وتكمل الإدارة الفعالة لحقوق النفاذ أيضاً الاستثمار في حلول تجفير بيانات المؤسسة. وتركز إدارة حقوق النفاذ تقليدياً على الأنظمة. أي أنها تعنى بتوضيح من لديه الحق في النفاذ إلى ماذا في النظام. ويمكن لهذه الآلية أن تكون فعالة عندما يكون عدد المستخدمين وتطبيقات البرمجيات صغير نسبياً.

ومع ذلك، فإنه من المتوقع مع استمرار الويبو في تحسين خدماتها المقدمة عبر شبكة الإنترنت أن يزداد عدد المستخدمين باستمرار في الأعوام القادمة. ولذلك فإن هناك حاجة إلى الاستثمار في الحلول التي توجه تركيز إدارة حقوق النفاذ نحو المستخدمين. أي التي توضح ما هي حقوق النفاذ التي يتمتع بها المستخدم على مستوى الأنظمة المختلفة.

وفي المستقبل، قد تصبح التكنولوجيا أكثر نضجاً بحيث يمكن إدارة حقوق النفاذ بناءً على أدوار المستخدمين داخل أنظمة معقدة، مثل التخطيط للموارد المؤسسية، وفيما بين هذه الأنظمة. ولكنه من الصعب في الوقت الحاضر أن يتنبأ أحد بمكان وكيفية تطور هذه التكنولوجيا. ولذلك لم يتم تضمين هذا الاحتمال كجزء من نطاق هذا المشروع.

2. المساهمة في تحقيق النتيجة التنظيمية للثنائية

تأسعاً 1. خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين

من شأن تنفيذ تجفير البيانات وإدارة المستخدمين أن يعزز قدرة الويبو على مواجهة التهديدات المتزايدة لأمن المعلومات، مع السماح بالنظر في خيارات الاستعانة بالمصادر المختلفة التي تتسم التكاليف فيها بالفعالية وتحقيق الإدارة الشاملة للعدد المتزايد من حقوق نفاذ المستخدمين.

3. الموارد المالية اللازمة لتنفيذ المشروع في كل عام

المجموع	تكاليف الميزانية بالآلاف الفرنكات السويسرية						
	2019	2018	2017	2016	2015	2014	
295				130	130	35	1. الترخيص وصيانة الترخيص
255				40	150	65	2. جهاز التجفير والمعدات
60				10	20	30	3. المشورة
90				20	50	20	4. إدارة المشروع
700	-	-	-	200	350	150	مجموع المطلوب للتمويل
1,470	360	410	450	250			التكاليف التشغيلية/المتكررة الواجب إدراجها في الميزانية العادية لكل فترة ثنائية

4. آلية رفع التقارير إلى الدول الأعضاء:

سيتم الإبلاغ عن المشروع من خلال التقارير المحلية المرفوعة إلى لجنة البرنامج والميزانية والجمعيات.

5. هل تحققت معايير التمويل من الاحتياطي⁴؟

المبدأ 1: توفر مبالغ في الاحتياطيات فوق مستوى الهدف المطلوب

المعيار مستوفى. - انظر أيضا الفقرات من 18 إلى 21 من متن هذه الوثيقة.

المبدأ 2: الاستخدام في النفقات غير العادية وغير المتكررة، مثل نفقات التجهيزات والمبادرات الاستراتيجية (وليس الاستخدام في الأنشطة الدورية التي ترتبط بالأداء)

المعيار مستوفى. - يتطلب قيام الويبو بتقديم خدماتها الأساسية إلى زبائنها على مستوى العالم بنية تحتية ومنصات آمنة وموثوقة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات تعمل بفعالية وكفاءة. وفي بيئة تتزايد فيها التهديدات زيادة سريعة وتزايد بسببها درجة ضعف أنظمة المعلومات، من الضروري التأكد من أن هذه المخاطر يتم الحد من وطأتها والتصدي لها بقدر الإمكان. وتواصل الويبو، كجزء من ميزانيتها وأنشطتها التشغيلية العادية، العمل على ضمان بذل الجهود من أجل "تعزيز أمن المعلومات والحد من وطأة المخاطر وتعزيز استمرار الأعمال وقدرة المنظمة على التعافي من الكوارث"⁶.

لكن في حين يتضح لنا مما سبق الأنشطة التي يلزم تمويلها كجزء من الميزانية العادية للمنظمة والتي تؤدي كجزء من أعمالها العادية، فإن المشروع المقترح لاستحداث آلية لتجفير البيانات وإدارة المستخدمين على مستوى المؤسسة يتجاوز حد الأعمال كأنشطة معتادة للصيانة والتطوير. فهو سيعمل على بناء قدرة جديدة لأمن المعلومات الأساسي، وذلك من خلال استحداث آلية متقدمة للتجفير على مستوى المؤسسة، تعتبر مبادرة استراتيجية وغير عادية للويبو.

⁴ يرجى الرجوع إلى "السياسة المتبعة في مجال الاحتياطيات والمبادئ المطبقة في استخدام الأموال الاحتياطية" (A/48/9 Rev.).

⁵ يرجى الرجوع أيضا إلى "إطار الويبو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته" (WO/PBC/18/16) - "النفقات والاستثمارات الرأسمالية تعني شراء أصول ثابتة، أو تكاليف إجراء عمليات مهمة لتجديد الأصول وتطويرها، من قبيل المباني أو الأجهزة أو السيارات أو المشروعات الكبيرة في مجال تكنولوجيا المعلومات، التي تُنفذ بهدف تحسين فعالية بنية الدعم الإداري والمالي لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها على مدى فترة تتجاوز فترة مالية واحدة".

⁶ يرجى الرجوع أيضا إلى وثيقة البرنامج والميزانية المقترحة للثلاثية 2014-2015 - البرنامج 25.

المبدأ 3: يمكن للمشروعات والمبادرات أن تكون خارج الفترة المالية السنائية (تمتد فيما بين فترتين سنائيتين أو عبر فترات سنائية متعددة)

من المتوقع أن يحتاج هذا المشروع إلى إطار زمني للتنفيذ مدته ثلاث سنوات، تمتد عبر فترتين سنائيتين، من 2014 إلى 2016.

مشروع الخطة الرأسالية الرئيسية المقترح تمويله من الأموال الاحتياطية

2. مشروع: تنفيذ إدارة وثائق المؤسسة

1. أهداف المشروع ونتائج المتوقعة:

يتمثل المشروع في استحداث مستودع مؤسسي مركزي لتخزين الوثائق. وسوف يمكّن هذا المستخدمين من العمل معا (التعاون) في إنشاء الوثائق، والبحث عن المعلومات والنفاذ إليها بسهولة أكبر، وسيسمح بربط الوثائق بالعمليات التي تجري في نظام التخطيط للموارد المؤسسية.

ووافقت الدول الأعضاء على التكامل بين نظام التخطيط للموارد المؤسسية ونظام إدارة الوثائق الإلكترونية كجزء من حافظة نظام التخطيط للموارد المؤسسية (WO/PBC/15/17)، وتم استخدام الأموال المخصصة في الحصول على التراخيص اللازمة، وإنشاء بنية تحتية للقيادة، وجمع المتطلبات المفضلة. وسيجري العمل اللازم لتنفيذ البرنامج بأكمله ودمجه مع نظام التخطيط للموارد المؤسسية كجزء من هذا المشروع المقترح لتنفيذ إدارة وثائق المؤسسة، وهو ما سينتج عنه برنامج شامل على مستوى المؤسسة لإدارة المحتوى يبدأ تنفيذه قبل نهاية 2016.

وسوف يوفر تنفيذ إدارة وثائق المؤسسة في العام الأول بيئة مستضافة مستدامة بموارد داخلية لدعم المشروعات والبرامج. ويشمل هذا استحداث تكنولوجيا إدارة المحتوى ودمجها مع النظام المعمول به حاليا، وهو ما سيمسح المنظمة قدرة أكبر على التعاون في مجال الوثائق، مع إمكانية مراقبة النسخ المختلفة والعمل بنظام تسجيل الدخول وتسجيل الخروج. وفي الوقت نفسه، فإن دمج هذا النظام مع نظام التخطيط للموارد المؤسسية سيبدأ تنفيذه بدمج المحتوى الموجود والمتاح بالفعل في المعاملات المالية وعمليات الشراء وتمكين المستخدمين من البحث فيه والنفاذ إليه من خلال إدارة وثائق المؤسسة. ويجري الآن بحث المستوى المجدي من التكامل على مستوى مجموعة وحدات التخطيط للموارد المؤسسية وإدارة وثائق المؤسسة، وذلك من خلال حافظة التخطيط للموارد المؤسسية بمساعدة أوراكل Oracle، شريك التنفيذ، وسوف يسترشد نهج التكامل في المستقبل بنتيجة هذا العمل. ولما كان برنامج الموارد البشرية PeopleSoft موضوعا قيد التشغيل، فإن دمج مع إدارة وثائق المؤسسة سيكون مبنيا أيضا، بحيث يبدأ العمل بمفهوم الملف الإلكتروني لكل موظف وتبدأ عملية النقل من نظام التسجيل الذي يعتمد على الورق إلى نظام تسجيل إلكتروني.

وخلال العام الثاني، يمكن أن يتم استحداث إمكانيات تدفق العمل لكي يمكن وضع الوثائق، الداخلية والواردة، في مسارها والتصديق عليها وإدراجها ضمن المحفوظات بطرائق إلكترونية. كما إن التكامل بين إدارة وثائق المؤسسة ونظام البريد الإلكتروني سيكون قد تم، وذلك لإتاحة إمكانيات وضع رسائل البريد الإلكتروني في ملفات وإدراجها ضمن المحفوظات، بما يساعد على تخفيف العبء الملقى حاليا على نظام البريد الإلكتروني. ومع نمو برنامج الموارد البشرية PeopleSoft، ستستمر عملية التكامل مع إدارة وثائق المؤسسة، بناء على مفهوم ملفات الموظفين. وبالإضافة إلى ذلك، فإن التكامل مع برنامج إدارة أداء المؤسسة بداخل نظام التخطيط للموارد المؤسسية سيتم خلال العام الثاني، وهو ما سيشجع النفاذ إلى معلومات البرامج والميزانية من خلال إدارة وثائق المؤسسة.

وفي العام الثالث، سيكتمل الاندماج في برنامج الموارد البشرية PeopleSoft، مع اكتمال تنفيذ الموارد البشرية، وهو ما سيجعل كل وثائق الموارد البشرية متاحة بشكل آمن. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم دمج إدارة وثائق المؤسسة مع أداة إدارة الأعمال المستخدمة في الويبيو، Metastorm، لكي يمكن النفاذ إلى وثائق من قبيل الوثائق المتصلة بالأسفار.

ومن خلال النهج المرحلي الدقيق الموضح أعلاه، ستصبح إدارة وثائق المؤسسة هذه المكان الوحيد الذي يمكن أن يذهب إليه المستخدمون من أجل النفاذ بشكل آمن إلى الوثائق.

2. المساهمة في تحقيق النتيجة التنظيمية للشائبة

يساهم هذا المشروع في تحقيق الهدف التاسع، أي في تحسين فعالية بنية الدعم الإداري والمالي لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها.

3. الموارد المالية اللازمة لتنفيذ المشروع في كل عام

المجموع	تكاليف الميزانية						البنود
	2019	2018	2017	2016	2015	2014	
-							1. الاستضافة
940					470	470	استضافة مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني
-							2. الدعم المستمر
520				100	210	210	مورد إضافي
-							3. تكاليف التنفيذ
408			94	94	94	220	دمج نظام التخطيط للموارد المؤسسية
100						100	4. استحداث تكنولوجيا إدارة المحتوى
70					70		5. التوجيه الإلكتروني للوثائق الواردة والداخلية والتكامل مع المحفوظات والسجلات الإلكترونية
30					30		6. استخدام إدارة وثائق المؤسسة في تخزين رسائل البريد الإلكتروني في شكل ملفات وإدراجها ضمن المحفوظات
2,068	-	-	-	194	874	1,000	مجموع المطلوب للتمويل
2,500	585	585	585	575	94	76	التكاليف التشغيلية/المتكررة الواجب إدراجها في الميزانية العادية لكل فترة ثنائية

4. آلية رفع التقارير إلى الدول الأعضاء:

سيتم الإبلاغ عن مشروع إدارة وثائق المؤسسة من خلال التقارير المرحلية المرفوعة إلى لجنة البرنامج والميزانية والجمعيات.

5. هل تحققت معايير التمويل من الاحتياطي⁷؟

المبدأ 1: توفر مبالغ في الاحتياطيات فوق مستوى الهدف المطلوب

المعيار مستوفى. - انظر أيضا الفقرات من 18 إلى 21 من متن هذه الوثيقة.

المبدأ 2: الاستخدام في النفقات غير العادية وغير المتكررة، مثل نفقات التجهيزات والمبادرات الاستراتيجية (وليس

الاستخدام في الأنشطة الدورية التي ترتبط بالأداء)

المعيار مستوفى. - تواصل الويبو، كجزء من ميزانيتها وأنشطتها التشغيلية العادية، صيانة ما تستخدمه من أنظمة للتخطيط للموارد المؤسسية وتطبيقات لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتحديثها وتطويرها باستمرار⁹. وتعتبر الحاجة إلى ضمان قدرة المستخدمين النهائيين على أداء مهامهم بفعالية عن طريق استخدام هذه التطبيقات والأنظمة والاستفادة بدعمها حاجة تشغيلية رئيسية يجب تغطيتها من الميزانية العادية.

⁷ يرجى الرجوع إلى "السياسة المتبعة في مجال الاحتياطيات والمبادئ المطبقة في استخدام الأموال الاحتياطية" (A/48/9 Rev.)

⁸ يرجى الرجوع أيضا إلى "إطار الويبو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته" (WO/PBC/18/16) - "النفقات والاستثمارات الرأسمالية تعني شراء

أصول ثابتة، أو تكاليف إجراء عمليات محممة لتجديد الأصول وتطويرها، من قبيل المباني أو الأجهزة أو السيارات أو المشروعات الكبيرة في مجال تكنولوجيا

المعلومات، التي تُنفذ بهدف تحسين فعالية بنية الدعم الإداري والمالي لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها على مدى فترة تتجاوز فترة مالية واحدة."

⁹ يرجى الرجوع أيضا إلى وثيقة البرنامج والميزانية المقترحة للشائبة 2014-2015 - البرنامجين 22 و 25.

أما التكنولوجيا الجديدة، والتي تعتبر خبرة الويبو فيها محدودة والتي من المحتمل ألا تكون قد بلغت طور النضج بعد في السوق، فتتطوي على قدر من المخاطرة بطبيعتها، وإن كانت الويبو تحتاج أحيانا إلى الاعتماد عليها كي تقدم خدمة تتسم بالجودة وهي تباشر ولايتها. وتتطلب الإدارة الحذرة من قبل الويبو فيما يتعلق بتطبيق التكنولوجيا الجديدة، مع عدم المخاطرة بتعطيل خدماتها وتكنولوجياتها القائمة، عناية واهتماما وإدارة خاصة. ويتطلب هذا إنشاء بنية مشروعات مؤقتة لمراقبة تنفيذ المشروع وإدارته، بالإضافة إلى مشاركة شريك خارجي لتوفير المهارات المتخصصة وعمليات الحوكمة للتأكد من تحقيق المشروع لمنافعه التجارية المنشودة.

وبمرور الوقت تدريجيا، ومع وصول التكنولوجيا إلى مرحلة النضج ومع تنفيذ المشروع، تتحول القدرات والمعارف والمهارات الجديدة إلى موارد داخلية، تمكن الويبو من دعم الحلول التشغيلية كجزء من ميزانيتها وعملياتها العادية.

المبدأ 3: يمكن للمشروعات والمبادرات أن تكون خارج الفترة المالية الثنائية (تمتد فيما بين فترتين ثنائيتين أو عبر فترات ثنائية متعددة)

من المتوقع أن يحتاج هذا المشروع إلى إطار زمني للتنفيذ مدته ثلاث سنوات، تمتد عبر فترتين ثنائيتين، من 2014 إلى 2016.

مشروع الخطة الرأسمالية الرئيسية المقترح تمويله من الأموال الاحتياطية

3. مشروع: تجديد الواجهات وتجهيزات التبريد/التدفئة في مبنى البراءات

1. أهداف المشروع ونتائج المتوقعة:

يرمي المشروع إلى تحقيق هدفين: "1" الاستبدال الكامل لتكبيات الأسقف الزائفة الخاصة بنظام التبريد والتدفئة في الطوابق العليا من مبنى البراءات؛ "2" وإجراء عملية تجديد كبرى للعناصر البنيوية في كل واجهات ذلك المبنى (وبعبارة أخرى، فإن ذلك لا يشمل النوافذ نفسها بصفة عامة). فقد ثبت خلال الأعوام الأخيرة أن إجراء الإصلاحات التفاعلية الصغرى على نطاق ضيق - في حالات العطب وارتفاع درجات الحرارة أو انخفاضها داخل المكاتب بشكل مفرط ولا يمكن التحكم به - وهو ما كان يحدث على مدى 10 أعوام تقريبا، أصبح شيئا لا يمكن تحمله بعد الآن. وبالإضافة إلى ذلك، فإن بعض مكونات تجهيزات التبريد/التدفئة الحالية لم تعد متاحة في السوق وأصبح من غير الممكن شراء القطع التبديلية، وهو ما يمكن أن يؤدي في الأجل القصير إلى تعريض تركيبات التبريد والتدفئة بكاملها في المبنى إلى خطر فقدان الصلاحية للعمل. إن استهلاك الطاقة المهترئة التي تسببها الأنظمة والتكبيات المعيبة والعناصر البنيوية المعيبة في الواجهات استهلاك كبير، وسوف يستمر في الزيادة عاما بعد عام. وقد تم إجراء تدقيق تقني لتجهيزات التبريد والتدفئة في 2011، وقد تم إجراء تدقيق تقني للواجهات خلال النصف الأول من عام 2013.

وتمثل النتائج المتوقعة للتجديد في وجود واجهات وتجهيزات للتبريد والتدفئة صالحة تماما للعمل ويمكن الاعتماد عليها، وفي انخفاض كبير في استهلاك الطاقة راجع إلى القضاء على أسباب إهدار الطاقة الحالية.

2. المساهمة في تحقيق النتيجة التنظيمية للشئانية

النتيجة المتوقعة هي: خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين.

3. الموارد المالية اللازمة لتنفيذ المشروع في كل عام

المجموع	تكاليف الميزانية					
	بآلاف الفرنكات السويسرية					
	2019	2018	2017	2016	2015	2014
-						
3,569				1190	1929	450
124				41	62	21
				300	450	150
432				144	144	144
435				145	145	145
120				40	60	20
420				140	210	70
6,000				2,000	3,000	1,000

التكاليف التشغيلية/المكررة الواجب إدراجها في الميزانية العادية لكل فترة ثنائية

4. آلية رفع التقارير إلى الدول الأعضاء:

سيتم رفع تقارير مرحلية على أساس النموذج المستخدم منذ 2006 لإيلاغ لجنة البرنامج والميزانية والجمعيات بصورة مرحلية عن مشروعات البناء الكبرى الأخيرة.

5. هل تحققت معايير التمويل من الاحتياطي¹⁰؟

المبدأ 1: توفر مبالغ في الاحتياطيات فوق مستوى الهدف المطلوب

المعيار مستوفى. - انظر أيضا الفقرات من 18 إلى 21 من متن هذه الوثيقة.

المبدأ 2¹¹: الاستخدام في النفقات غير العادية وغير المتكررة، مثل نفقات التجهيزات والمبادرات الاستراتيجية (وليس الاستخدام في الأنشطة الدورية التي ترتبط بالأداء)

المعيار مستوفى. - يجب أن يكون عمر الواجحات ونظام التبريد/التدفئة، وفقا لتوقعات البناء القياسية، 50 عاما و30 عاما، على التوالي. إلا أن الواجحات ونظام التبريد/التدفئة في مبنى البراءات أصبحت بعد مرور 10 أعوام فقط في وضع لا تجدي معه الصيانة التقنية العادية نظرا إلى أن الإصلاحات التفاعلية على نطاق ضيق ليست مستدامة. وبالإضافة إلى ذلك، فإنه نظرا إلى أن نظام التبريد/التدفئة لا يمكن الاستعاضة عنه بنظام مماثل جديد، نظرا إلى توقف إنتاج القطع التبديلية، فإنه كان يجب تركيب نظام آخر. ويجب أن يحدث هذا الإحلال قبل (أي 20 عاما) انتهاء العمر المتوقع انتهاء طبيعيا (30 عاما). ولا يمكن إصلاح العديد من الأجزاء البنوية في الواجحات؛ حيث يجب أن تخضع في أجزاء كبيرة منها لعملية إعادة بناء، وما كان هذا ليحدث في مثل هذه المرحلة المبكرة من عمرها في الظروف العادية. فكل من هذه الحالات تشكل حدثا غير متكرر في ظل الظروف الراهنة.

وأخيرا، فإنه من الضروري للغاية أن يتم تجديد الواجحات ونظام التبريد/التدفئة في نفس الوقت نظرا إلى أن اختيار أنواع الأظلمة المحددة والحلول التقنية ومنهجية كل من الموضوعين تعتمد بدرجة كبيرة على بعضها البعض، وهذا هو ما ستكون عليه الحال أيضا في تجهيز موقع العمل والسقالات وتنظيم استخدام مكان الإيواء المؤقت في المبنى أثناء الفترة المتوقع أن تستغرقها التدخلات التقنية. وبعبارة أخرى، فإن تجديد كل من الواجحات ونظام التبريد/التدفئة بشكل منفصل يمكن أن يتسبب في تكلفة إضافية كبيرة في التخطيط للمشروع وإدارة موقعي عمل متتاليين في نفس المبنى وحوله، مع مضاعفة الإزعاج لفترات طويلة للموظفين العاملين بداخل المبنى. وختاماً، فإن ضرورة معالجة الموضوعين في نفس الوقت بغية التصدي لها على نحو احترافي تشكل في حد ذاتها حدثا غير متكرر.

ومن شأن التجديد على النحو الموضح فيما سبق أن يمنح بداية جديدة للعمر المتوقع للواجحات (الأجزاء البنوية) لتعمر لمدة 50 عاما جديدة، وبداية جديدة للعمر المتوقع لنظام التبريد/التدفئة ليعمر لمدة 30 عاما جديدة، بحيث لا يحتاج أي منها خلال هذا الوقت إلا إلى أعمال الصيانة العادية.

المبدأ 3: يمكن للمشروعات والمبادرات أن تكون خارج الفترة المالية الثنائية (تمتد فيما بين فترتين ثنائيتين أو عبر فترات ثنائية متعددة)

من المتوقع أن يحتاج هذا المشروع إلى إطار زمني للتنفيذ مدته ثلاث سنوات، تمتد عبر فترتين ثنائيتين، من 2014 إلى 2016.

¹⁰ يرجى الرجوع إلى "السياسة المتبعة في مجال الاحتياطيات والمبادئ المطبقة في استخدام الأموال الاحتياطية" (A/48/9 Rev.)

¹¹ يرجى الرجوع أيضا إلى "إطار الويبو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته" (WO/PBC/18/16) - "النفقات والاستثمارات الرأسمالية تعني شراء أصول ثابتة، أو تكاليف إجراء عمليات محممة لتجديد الأصول وتطويرها، من قبيل المباني أو الأجهزة أو السيارات أو المشروعات الكبيرة في مجال تكنولوجيا المعلومات، التي تُنفذ بهدف تحسين فعالية بنية الدعم الإداري والمالي لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها على مدى فترة تتجاوز فترة مالية واحدة."

مشروع الخطة الرأسالية الرئيسية المقترح تمويله من الأموال الاحتياطية

4. مشروع: تطبيق نظام التبريد بمياه بحيرة جنيف GLN في مبنى أرباد بوكش ومبنى البراءات

1. أهداف المشروع ونتائج المتوقعة:

نظام التبريد بمياه بحيرة جنيف GLN هو نظام أنشئ منذ سنوات قليلة خلت، وتتولى إدارته وتشغيله شركة الطاقة المحلية (الخدمات الصناعية لجنيف SIG)، ويتم فيه سحب الماء البارد من أعماق بحيرة جنيف ونقله إلى الضفة الشمالية لمدينة جنيف لكي يستخدم في إنتاج طاقة التبريد لمجموعة من المباني الإدارية في محيط ساحة الأمم. وقد كانت الوبو، منذ سنوات قليلة خلت، واحدة من أول الزبائن من بين وكالات الأمم المتحدة التي دخلت في اتفاق مع شركة SIG للاحتفاظ بالطاقة اللازمة لكل مبانيها (بما فيها تلك التي كانت لا تزال تحت الإنشاء). واعتباراً من نهاية 2013، ستكون المباني التالية الواقعة في مجمع الوبو متصلة اتصالاً تاماً بنظام التبريد بمياه بحيرة جنيف: المبنى الجديد (يستخدم فيه النظام منذ 2011)، ومبنى بودنهاوزن الأول ومبنى بودنهاوزن الثاني (وسيبدأ استخدام النظام فيها بحلول منتصف 2013)، وقاعة المؤتمرات الجديدة (التي دخلها النظام أثناء مرحلة بنائها وسيبدأ استخدامه بحلول نهاية 2013). ولم يتبق سوى مبنين اثنين لم يتم ربطها حتى الآن بنظام التبريد بمياه بحيرة جنيف، هما مبنى أرباد بوكش AB ومبنى البراءات، وهما موضوع هذا القسم من مشروع الخطة الرأسالية الرئيسية. ومن الجدير بالملاحظة أيضاً أن الزمن المنقضي من عمر آلات إنتاج التبريد القائمة المختلفة المتبقية في مبنى أرباد بوكش ومبنى البراءات يتراوح من حوالي عشرة أعوام إلى حوالي 33 عاماً، في حين يبلغ عمرها المتوقع 30 عاماً.

وتتمثل أهداف المشروع ونتائجه المتوقعة في "1" استكمال نشر نظام تكنولوجي معزز في صيانة المباني فيما يتعلق بتجهيزات التبريد المستعملة بالفعل في أكثر من نصف الحجم المعني في مجمع الوبو؛ "2" واستباق الحاجة إلى استبدال آلات التبريد التقليدية في المبنين المتبقين بالمبادرة إلى استبدالها قبل أن تتعطل التجهيزات (وهو ما حدث في التجهيزات بمبنى بودنهاوزن الثاني عام 2011)؛ "3" وخفض تكلفة صيانة التجهيزات مقارنة بتكلفة صيانة تجهيزات التبريد التقليدية؛ "4" وتطوير هذا النوع من المعدات والتجهيزات التقنية بأنظمة أكثر محافظة على البيئة.

2. المساهمة في تحقيق النتيجة التنظيمية للشئنة

النتيجة المتوقعة هي: خدمات دعم فعالة وناجحة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين.

3. الموارد المالية اللازمة لتنفيذ المشروع في كل عام

المجموع	تكاليف الميزانية بالآلاف الفرنكات السويسرية					السنة
	2019	2018	2017	2016	2015	
-						
585					429	156
113					83	30
53					39	14
750					550	200
مجموع المطلوب للتمويل						
التكاليف التشغيلية/المتكررة الواجب إدراجها في الميزانية العادية لكل فترة ثنائية						

4. آلية رفع التقارير إلى الدول الأعضاء:

سيتم رفع تقارير مرحلية على أساس النموذج المستخدم منذ 2006 لإبلاغ لجنة البرنامج والميزانية والجمعيات بصورة مرحلية عن مشروعات البناء الكبرى الأخيرة.

5. هل تحققت معايير التمويل من الاحتياطي¹²؟

المبدأ 1: توفر مبالغ في الاحتياطيات فوق مستوى الهدف المطلوب

المعيار مستوفى. - انظر أيضا الفقرات من 18 إلى 21 من متن هذه الوثيقة.

المبدأ 2¹³: الاستخدام في النفقات غير العادية وغير المتكررة، مثل نفقات التجهيزات والمبادرات الاستراتيجية (وليس الاستخدام في الأنشطة الدورية التي ترتبط بالأداء)

المعيار مستوفى. - يعتبر نظام التبريد بمياه بحيرة جنيف عنصرا مهما في المبادرة الاستراتيجية التي أخذتها الأمانة منذ سنوات عديدة خلت بهدف التحول نحو حلول تحافظ أكثر على البيئة في التركيبات التقنية في كل مباني مجمع الويبو، وهو ما يعني تجهيزات التبريد في هذه الحالة. ويوفر نظام التبريد بمياه بحيرة جنيف حلا تكنولوجيا مختلفا إلى حد كبير لتبريد المباني مقارنة بالآلات إنتاج التبريد التقليدية. كما أنه يطيل العمر المتوقع لتجهيزات التبريد من 30 عاما إلى 40 عاما.

ونتيجة لذلك، فإنه يعتبر من النفقات غير العادية وغير المتكررة للتنفيذ المتبقي لواحدة من المبادرات البيئية الاستراتيجية للويبو.

المبدأ 3: يمكن للمشروعات والمبادرات أن تكون خارج الفترة المالية الشئانية (تمتد فيما بين فترتين ثنائيتين أو عبر فترات ثنائية متعددة)

من المتوقع أن يحتاج هذا المشروع إلى إطار زمني للتنفيذ مدته سنتان، وهي مدة يمكن أن تستوعبها الشئانية 2014-2015، لذلك فإنه لا يوجد ما يستدعي تطبيق هذا المبدأ. إلا أنه قد يلزم تأمين تمويل المشروع وإتاحته حتى لو طرأت تأخيرات في التنفيذ.

¹² يرجى الرجوع إلى "السياسة المتبعة في مجال الاحتياطيات والمبادئ المطبقة في استخدام الأموال الاحتياطية" (A/48/9 Rev.)
¹³ يرجى الرجوع أيضا إلى "إطار الويبو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته" (WO/PBC/18/16) - "النفقات والاستثمارات الرأسمالية تعني شراء أصول ثابتة، أو تكاليف إجراء عمليات محممة لتجديد الأصول وتطويرها، من قبيل المباني أو الأجهزة أو السيارات أو المشروعات الكبيرة في مجال تكنولوجيا المعلومات، التي تُنفذ بهدف تحسين فعالية بنية الدعم الإداري والمالي لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها على مدى فترة تتجاوز فترة مالية واحدة."

مشروع الخطة الرأسالية الرئيسية المقترح تمويله من الأموال الاحتياطية

5. مشروع: مبنى أرباد بوكش – المرحلة الأولى من تجديد القبو (تغيير حجم مركز البيانات وتجديد المطبعة)

1. أهداف المشروع ونتائج المتوقعة:

يحتاج مركز البيانات الحالي الموجود في قبو مبنى أرباد بوكش إلى تغيير حجمه بحيث يناسب الغرض منه بعد أن تطور وأصبح يقتصر على غرفة للحاسوب تخدم مبنى أرباد بوكش وحده. ومن المتوقع لعملية تغيير الحجم هذه أن توفر مساحة أرضية كبيرة يمكن الاستفادة منها بالتالي في توسعة المطبعة الموجودة حالياً والتي تحتاج إلى التجديد.

2. المساهمة في تحقيق النتيجة التنظيمية للشئانية

النتيجة المتوقعة هي: خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين.

3. الموارد المالية اللازمة لتنفيذ المشروع في كل عام

المجموع	تكاليف الميزانية بآلاف الفرنكات السويسرية					البنود	
	2019	2018	2017	2016	2015		2014
-							
-						1. تكاليف متصلة بالبناء	
749					390	359	تكاليف متصلة بالبناء
							2. الأتعاب
144					75	69	مهندسون تحت ولاية الويبو
67					35	32	3. تكاليف متنوعة وطائرة
960		-	-	-	500	460	مجموع المطلوب للتمويل
							التكاليف التشغيلية/المنكررة الواجب إدراجها في الميزانية العادية لكل فترة ثنائية

4. آلية رفع التقارير إلى الدول الأعضاء:

سيتم رفع تقارير مرحلية على أساس النموذج المستخدم منذ 2006 لإبلاغ لجنة البرنامج والميزانية والجمعيات بصورة مرحلية عن مشروعات البناء الكبرى الأخيرة.

5. هل تحققت معايير التمويل من الاحتياطي¹⁴؟

المبدأ 1: توفر مبالغ في الاحتياطيات فوق مستوى الهدف المطلوب

المعيار مستوفى. - انظر أيضا الفقرات من 18 إلى 21 من متن هذه الوثيقة.

¹⁴ يرجى الرجوع إلى "السياسة المتبعة في مجال الاحتياطيات والمبادئ المطبقة في استخدام الأموال الاحتياطية" (A/48/9 Rev.)

المبدأ 2¹⁵: الاستخدام في النفقات غير العادية وغير المتكررة، مثل نفقات التجهيزات والمبادرات الاستراتيجية (وليس الاستخدام في الأنشطة الدورية التي ترتبط بالأداء)

المعيار مستوفى. - يأتي تغيير حجم مركز البيانات بمبنى أرباد بوكش ليصير غرفة للحاسوب تلاءم الغرض الجديد منها والممثل في خدمة مبنى أرباد بوكش وحده، نتيجة لمبادرة استراتيجية أخذتها الأمانة في 2008 لإنشاء مركز أكبر للبيانات في المبنى الجديد (مع ملاحظة أن مركز البيانات تم إنشاؤه كجزء من مشروع البناء الجديد واكتمل في 2011).

ولما كانت المطبعة الرئيسية في مجمع الويبو مجاورة لمركز البيانات الحالي في مبنى أرباد بوكش، فإن تقليص حجم مركز البيانات هذا يتيح فرصة فريدة من نوعها لإجراء عملية تجديد كاملة للبنية التحتية للمرافق وتنفيذ حلول تكنولوجية جديدة في المساحة الموسعة التي سيتم تخصيصها للمطبعة. ومن الجدير بالملاحظة أن المعدات والتجهيزات التقنية للمطبعة الموجودة حالياً بلغت من العمر 35 عاماً بالفعل، رغم أن عمرها المتوقع كان 30 عاماً.

ونتيجة لذلك، فإن تنفيذ هذه المجموعة المعينة من عمليات التجديد لمنطقتين تقنيتين كبيرين تحتلان موقعا استراتيجيا من حيث تجاوزهما في قبو مبنى أرباد بوكش يعتبر من النفقات غير العادية وغير المتكررة.

المبدأ 3: يمكن للمشروعات والمبادرات أن تكون خارج الفترة المالية الشئانية (تمتد فيما بين فترتين ثنائيتين أو عبر فترات ثنائية متعددة)

من المتوقع أن يحتاج هذا المشروع إلى إطار زمني للتنفيذ مدته سنتان، وهي مدة يمكن أن تستوعبها الشئانية 2014-2015، لذلك فإنه لا يوجد ما يستدعي تطبيق هذا المبدأ. إلا أنه قد يلزم تأمين تمويل المشروع وإتاحته حتى لو طرأت تأخيرات في التنفيذ.

¹⁵ يرجى الرجوع أيضا إلى "إطار الويبو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته" (WO/PBC/18/16) - "النفقات والاستثمارات الرأسمالية تعني شراء أصول ثابتة، أو تكاليف إجراء عمليات محممة لتجديد الأصول وتطويرها، من قبيل المباني أو الأجهزة أو السيارات أو المشروعات الكبيرة في مجال تكنولوجيا المعلومات، التي تُنفذ بهدف تحسين فعالية بنية الدعم الإداري والمالي لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها على مدى فترة تتجاوز فترة مالية واحدة."

مشروع الخطة الرأسمالية الرئيسية المقترح تمويله من الأموال الاحتياطية

6. مشروع: مبنى أرباد بوكش - استبدال بعض النوافذ

1. أهداف المشروع ونتائج المتوقعة:

خلال العقود الثلاثة الماضية، كانت نوافذ الواجهة الجنوبية من مبنى أرباد بوكش هي الأكثر تعرضاً للشمس وللحرارة ولأكبر تفاوت في درجات الحرارة كل عام بين الشتاء والصيف، وأدى ذلك إلى تدهور خصائصها الحرارية بدرجة كبيرة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن عدداً من نفس هذه النوافذ ونوافذ أخرى أيضاً في نفس الواجهة طرأ عليها تغير في لونها الأزرق (فتحولت إلى مجموعة من أطيف اللونين الوردي والأرجواني) بسبب تقادم مكونات الغاز التي تملأ الفراغ بين طبقات الزجاج.

وسوف يخفض استبدال هذه النوافذ استهلاك الطاقة المطلوب بصورة رئيسية لتبريد المكاتب المعنية في فترات الطقس الدافئ. كما أنه سيشجع الفرصة لتحسين المظهر الجمالي لمبنى أرباد بوكش، وهو شيء يحتاج إليه المبنى الذي يعتبر من معالم جنيف.

2. المساهمة في تحقيق النتيجة التنظيمية للشئنة

النتيجة المتوقعة هي: خدمات دعم فعالة وناجعة وذات جودة موجهة نحو الزبائن لفائدة الزبائن الداخليين وأصحاب المصالح الخارجيين.

3. الموارد المالية اللازمة لتنفيذ المشروع في كل عام

المجموع	تكاليف الميزانية						البند
	بآلاف الفرنكات السويسرية						
	2019	2018	2017	2016	2015	2014	
-							1. تكاليف متصلة بالبناء
-						234	تكاليف متصلة بالبناء
234							2. الأنعاب
						45	مهندسون تحت ولاية الويبو
45							3. تكاليف متنوعة وطائرة
21						21	
300						300	مجموع المطلوب للتمويل
							التكاليف التشغيلية/المتكررة الواجب إدراجها في الميزانية العادية لكل فترة ثنائية

4. آلية رفع التقارير إلى البول الأعضاء:

سيتم رفع تقارير مرحلية على أساس النموذج المستخدم منذ 2006 لإبلاغ لجنة البرنامج والميزانية والجمعيات بصورة مرحلية عن مشروعات البناء الكبرى الأخيرة.

5. هل تحققت معايير التمويل من الاحتياطي¹⁶؟

المبدأ 1: توفر مبالغ في الاحتياطيات فوق مستوى الهدف المطلوب

المعيار مستوفى. - انظر أيضا الفقرات من 18 إلى 21 من متن هذه الوثيقة.

المبدأ 2¹⁷: الاستخدام في النفقات غير العادية وغير المتكررة، مثل نفقات التجهيزات والمبادرات الاستراتيجية (وليس الاستخدام في الأنشطة الدورية التي ترتبط بالأداء)

المعيار مستوفى. - تعتبر الواجحة الجنوبية من مبنى أرباد بوكش أكثر منطقة من المبنى تحتاج حاجة ماسة إلى استبدال نوافذها لأسباب تقنية حرارية، في حين يمكن معالجة باقي الواجحة في وقت لاحق، رغم ضرورة التأكيد هنا على أن معالجتها يجب أن تتم عاجلا وليس آجلا، نظرا إلى أن عمرها بلغ 33 عاما في حين أن عمرها المتوقع هو 30 عاما. وبعبارة أخرى، فإن هذه العملية لاستبدال النوافذ هي في الواقع الجزء الأول من عملية تجديد واجهات مبنى أرباد بوكش - والتي ستظهر في مرحلة لاحقة في الخطة الرأسمالية الرئيسية.

وسيفيد هذا أيضا باعتباره الفرصة الوحيدة للتصديق على بدائل تقنية على أساس تدخل واقعي في ذلك الجزء من الواجحة الأكثر تأثرا بالحرارة المباشرة وأشعة الشمس وبأكبر تفاوت في درجات الحرارة بين الشتاء والصيف. والتصديقات المعنية هي على وجه التحديد: مقارنة استهلاك الطاقة في المكاتب المطلة على الجهة الجنوبية قبل استبدال النوافذ وبعده، ونوع السقالات وتجهيزات موقع العمل الأكثر ملاءمة، ووضع سيناريوهات مختلفة للجدول الزمني لموقع العمل، والأثر الواقع على إشغال مساحة المكاتب، ومدى الحاجة إلى مكان الإيواء المؤقت ومدته الزمنية، ومدى النفع المترتب على استبدال النوافذ مقارنة فقط بتنفيذ تعديلات بنوية أيضا في الواجحات، وتقدير ما إذا كانت بعض التغييرات البنوية في الواجحات تتسم بفعالية التكاليف أم لا مع تحقيق نفع إضافي معقول أيضا من حيث التكلفة في الأجل الطويل، إلخ.

وهكذا فإن مجموع الحقائق والظروف الموضحة فيما سبق تجعل هذا الموضوع المحدد يندرج تحت بند النفقات غير العادية وغير المتكررة بالإضافة إلى تمتعه بمزية إضافية فريدة هي أنه يفيد كموذج لمشروع تجديد إنشائي كبير آخر.

المبدأ 3: يمكن للمشروعات والمبادرات أن تكون خارج الفترة المالية الشائنة (تمتد فيما بين فترتين ثنائيتين أو عبر فترات ثنائية متعددة)

من المتوقع أن يحتاج هذا المشروع إلى إطار زمني للتنفيذ مدته سنة واحدة، لذلك فإنه لا يوجد ما يستدعي تطبيق هذا المبدأ.

¹⁶ يرجى الرجوع إلى "السياسة المتبعة في مجال الاحتياطيات والمبادئ المطبقة في استخدام الأموال الاحتياطية" (A/48/9 Rev.)

¹⁷ يرجى الرجوع أيضا إلى "إطار الويبو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته" (WO/PBC/18/16) - "النفقات والاستثمارات الرأسمالية تعني شراء أصول ثابتة، أو تكاليف إجراء عمليات محممة لتجديد الأصول وتطويرها، من قبيل المباني أو الأجهزة أو السيارات أو المشروعات الكبيرة في مجال تكنولوجيا المعلومات، التي تُنفذ بهدف تحسين فعالية بنية الدعم الإداري والمالي لتمكين الويبو من تنفيذ برامجها على مدى فترة تتجاوز فترة مالية واحدة."

مشروع الخطة الرأسالية الرئيسية المقترح تمويله من الأموال الاحتياطية

7. مشروع: تدابير السلامة والحماية من الحريق

1. أهداف المشروع ونتائج المتوقعة:

استناداً إلى تدقيق السلامة والأمن الذي أجراه معهد متخصص بناء على طلب الأمانة، يوجد عدد من التوصيات المتصلة بتدابير السلامة والحماية من الحريق والتي يجب تنفيذها في مباني الويبو القديمة للارتقاء بمستوى امتثالها إلى مستوى الامتثال الجديد (ويلاحظ أن المبنى الجديد وقاعة المؤتمرات الجديدة الجاري إنشاؤها مستبعدان من هذا المشروع لأن مواصفاتها التقنية تراعي بالفعل مستوى الامتثال الجديد). وتمثل تدابير السلامة والحماية من الحريق التي يجب تنفيذها في مباني الويبو القديمة في الفصل بين المباني وبين المناطق الواقعة داخل كل مبنى (تقسيم المبنى إلى أجزاء)، وذلك من أجل عزل كل مبنى عن غيره من المباني وكل منطقة عن غيرها من المناطق بشكل أفضل لكي لا ينتشر الحريق أو الدخان عند وقوع أي حادث. وسوف تقسم المباني إلى أجزاء باستخدام عناصر البنية التحتية للمباني أو الأبواب بالإضافة إلى، أو بدلا من، الأبواب الموجودة حالياً وسيتم في بعض الحالات تركيب أبواب جديدة في الأروقة أو الممرات الموجودة حالياً. وسيتم بناء هذه العناصر الإنشائية مرة واحدة وبشكل نهائي.

2. المساهمة في تحقيق النتيجة التنظيمية للشئنة

النتيجة المتوقعة هي: منظمة مسؤولة بيئياً واجتماعياً يحظى فيها موظفو الويبو والمندوبون والزائرون والممتلكات المادية والمعلومات بالأمن والسلامة.

3. الموارد المالية اللازمة لتنفيذ المشروع في كل عام

المجموع	تكاليف الميزانية بالآلاف الفرنكات السويسرية					
	2019	2018	2017	2016	2015	2014
-						
-						
312			78	78	78	78
60			15	15	15	15
28			7	7	7	7
400		-	100	100	100	100

4. آلية رفع التقارير إلى الدول الأعضاء:

سيتم رفع تقارير مرحلية على أساس النموذج المستخدم منذ 2006 لإبلاغ لجنة البرنامج والميزانية والجمعيات بصورة مرحلية عن مشروعات البناء الكبرى الأخيرة.

5. هل تحققت معايير التمويل من الاحتياطي¹⁸؟

المبدأ 1: توفر مبالغ في الاحتياطيات فوق مستوى الهدف المطلوب

المعيار مستوفى. - انظر أيضا الفقرات من 18 إلى 21 من متن هذه الوثيقة.

المبدأ 2¹⁹: الاستخدام في النفقات غير العادية وغير المتكررة، مثل نفقات التجهيزات والمبادرات الاستراتيجية (وليس الاستخدام في الأنشطة الدورية التي ترتبط بالأداء)

المعيار مستوفى. - يعتبر تقسيم المباني أو المناطق الواقعة داخل المباني إلى أجزاء، عن طريق إنشاء أو تركيب أبواب أو عناصر تنتمي إلى البنية التحتية، من النفقات غير العادية وغير المتكررة. وللمسألة نطاق معين ودرجة معينة من التعقد بالنسبة لمجمع الويبيو، نظرا إلى أن كل المباني القائمة متصلة ماديا تحت الأرض وبعضها متصل أيضا في عدد من الطوابق العلوية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن قاعة المؤتمرات الجديدة ستكون متصلة ماديا أيضا بالمباني القائمة في عدة مستويات. وقد تم تقسيم المباني إلى أجزاء في المبنى الجديد كجزء من عملية تنفيذ البناء، ويعتبر التقسيم إلى أجزاء حاليا جزءا لا يتجزأ من عملية تنفيذ قاعة المؤتمرات الجديدة. ويجب أن يستمر تقسيم المباني إلى أجزاء حتى يكتمل في كل المباني على نحو مرحلي.

ومن الجدير بالملاحظة أن إنشاء وحدات منفصلة مختلفة يتطلب مراجعة تعريف ما يمثله أو ما يجب أن يكون عليه المبنى أو المنطقة، مقارنة بالمحيط الأصلي للمبنى الذي تم بناؤه منذ عقود أو سنوات عديدة وتم تعديله أو ربطه في وقت لاحق بمباني مجاورة. كما أنه يتطلب مراجعة لتعريف الوصلات (سواء كانت مفتوحة أو مغلقة) بين الوحدات. وسوف يؤدي هذا النهج الجديد في جوهره، بمجرد تنفيذه، إلى نتائج يسري مفعولها إلى أجل غير محدد.

وختاما، فإن هذا الموضوع يعتبر من النفقات غير العادية وغير المتكررة.

المبدأ 3: يمكن للمشروعات والمبادرات أن تكون خارج الفترة المالية الثنائية (تمتد فيما بين فترتين ثنائيتين أو عبر فترات ثنائية متعددة)

من المتوقع أن يحتاج هذا المشروع إلى إطار زمني للتنفيذ مدته أربع سنوات، تمتد عبر فترتين ثنائيتين، من 2014 إلى 2017، ويرجع ذلك بصورة رئيسية إلى أن سلسلة التدخلات في كل المباني القديمة وفي طوابق عديدة بكل من تلك المباني، يجب أن يتم التخطيط لها مع مراعاة عوامل عديدة، تتمثل في أنه يجب استمرار الأعمال العادية بداخل المباني، وأنه يجب الاستمرار في عقد الاجتماعات الرسمية، وأنه لا يمكن إغلاق المناطق والأروقة والممرات مؤقتا إلا وفقا لجدول معتدل.

[نهاية المرفق والوثيقة]

¹⁸ يرجى الرجوع إلى "السياسة المتبعة في مجال الاحتياطيات والمبادئ المطبقة في استخدام الأموال الاحتياطية" (A/48/9 Rev.)
¹⁹ يرجى الرجوع أيضا إلى "إطار الويبيو بشأن التخطيط لرأس المال وإدارته" (WO/PBC/18/16) - "النفقات والاستثمارات الرأسمالية تعني شراء أصول ثابتة، أو تكاليف إجراء عمليات محممة لتجديد الأصول وتطويرها، من قبيل المباني أو الأجهزة أو السيارات أو المشروعات الكبيرة في مجال تكنولوجيا المعلومات، التي تُنفذ بهدف تحسين فعالية بنية الدعم الإداري والمالي لتمكين الويبيو من تنفيذ برامجها على مدى فترة تتجاوز فترة مالية واحدة."